

## Colloque international

Lisbonne, Bibliothèque Nationale du Portugal – 3-4 Novembre 2015

### Programme

#### 3 Novembre

**9h00** Accueil des participants

**9h30** Ouverture du Colloque (M.me Inês Cordeiro, Directrice de la Bibliothèque Nationale du Portugal; M.me Amélia Aguiar Andrade, Directrice de IEM-FCSH/NOVA; Paulo Fontes, Directeur do CEHR – UCP; Alexandre Palma, Direction du CERC; M.me Sandra Saldanha, Directrice du SNBCI)

**9h45 – 11h00 Session 1 | Chair** - Luís Correia de Sousa (IEM-FCSH/NOVA)

**9h45** *La naissance des bibles du XIII<sup>e</sup> siècle* – Patricia Stirnemann (IRHT – CNRS)

**10h15** *Des bibles géantes aux bibles portatives. État de la question et pistes de recherche* - Chiara Ruzzier (FNRS-UCL)

**10h45** Discussion

**11.00** Pause café

**11h15 – 13h00 Session 2 | Chair** - Maria Alessandra Bilotta (IEM-FCSH/NOVA)

**11h15** *La tradición bíblica en la Península Ibérica desde la perspectiva tipológica. Una visión conjunta hasta el siglo XII* - Mattias Tischler (UAB)

**11h45** *Um novo olhar sobre as Biblias Românicas de Alcobaça* – Adelaide Miranda (IEM-FCSH/NOVA)

**12h15** *French Romanesque Bibles in Portuguese Collections* - Xavier van Binnebeke

**12h45** Discussion

**13h00** Pause déjeuner

**14h30 – 15h45 Session 3 | Chair** – Paulo Fontes (CEHR-UCP)

**14h30** *A Bíblia, um livro sempre por ler* – José Tolentino de Mendonça (CERC UCP)

**15h00** *Bíblia e universos bíblicos - percursos de identidade* – António Matos Ferreira (CEHR-UCP)

**15h30** Discussion

**15h45** Pause café

**16h00 – 17h45 Session 4 | Chair** – M<sup>a</sup> Adelaide Miranda (IEM-FCSH/NOVA)

**16h00** *Migrations de la Bible, du latin au français. Les livres des Rois, de l'Université à Saint-Jean d'Acre* – Guy Lobrichon (UAPV)

**16h30** *La première génération de la "Bible française du XIII<sup>e</sup> siècle"* – Akiko Komada (JWU)

**17h00** *Circulations, échanges et collaborations artistiques entre la France et l'Italie à la fin du XIII<sup>e</sup> siècle: quelques témoignages dans la production de Bibles enluminées à Rome et à Gênes* – Maria Alessandra Bilotta (IEM-FCSH/NOVA)

**17h30** Discussion

**4 Novembre**

**09h30 – 11h15 Session 5 | Chair** - Mário Avelar (CERC-UCP)

**09h30** *Les trois manuscrits bibliques issus de l'atelier de Magister Raimundus* Isabel Escandell Proust (UIB)

**10h00** *Nótułas sobre a Bíblia italiana de Évora* – Horácio Peixeiro (IPT; IEM FCSH/NOVA)

**10h30** *What was a Bible for?: The Evidence of Non-biblical texts in Franciscan and Dominican Bibles in the thirteenth century* – Laura Light (Les Enluminures, New York, Chicago, Paris)

**11h00** Discussion

**11h15** Pause café

**11h30 – 12h45 Session 6 | Chair** - Alexandre Palma (CERC-UCP)

**11h30** *Um projecto de universalização dos textos bíblicos - a Sociedade Bíblica em Portugal no séc. XIX* – Rita Mendonça Leite (CEHR-UCP)

**12h00** *O sagrado portátil – perspetivas antropológicas* – Alfredo Teixeira (CERC/CEHR -UCP)

**12h30** Discussion

**12h45** Pause déjeuner

**14h30 – 15h30** – Présentation du catalogue des Bibles portatives: *SACRA PAGINA – Textos e imagens das Bíblias portáteis do século XIII pertencentes às colecções portuguesas*

**15h30** Clôture du Colloque

**17.00** Visite de l'Eglise et du Musée de Saint-Rocque

**Organisation :** Instituto de Estudos Medievais (IEM-FCSH/NOVA) en partenariat avec le Centro de Estudos de História Religiosa et le Centro de Estudos de Religiões e Culturas Cardeal Höffner de l'Université Catholique portugaise et avec le Secretariado Nacional para os Bens Culturais da Igreja.

**Coordination:** Luís Correia de Sousa\* (IEM- FCSH/NOVA)

**Comité d'organisation :**

Luís Correia de Sousa – IEM – FCSH/NOVA - [luis.sousa@fcsh.unl.pt](mailto:luis.sousa@fcsh.unl.pt)

Maria Alessandra Bilotta – IEM – FCSH/NOVA - [maria.bilotta@fcsh.unl.pt](mailto:maria.bilotta@fcsh.unl.pt)

**Informations et inscriptions :** IEM: tél. 21 790 83 00 – ext. 1321 | [iem.geral@fcsh.unl.pt](mailto:iem.geral@fcsh.unl.pt)

---

Organisation



FACULDADE DE CIÉNCIAS  
SOCIAIS E HUMANAS  
UNIVERSIDADE NOVA DE LISBOA

FCT  
Fundação para a Ciéncia e a Tecnologia

CATOLICA  
CEHR - CENTRO DE ESTUDOS  
DE HISTÓRIA RELIGIOSA  
LISBONA

CATOLICA  
CERC - CARDINAL HÖFFNER CENTRE  
FOR THE STUDY OF RELIGIONS AND CULTURES  
LISBONA



Avec le soutien de:

GOVERNO DE  
PORTUGAL  
SECRETÁRIO DE ESTADO  
DA CULTURA

BNP  
BIBLIOTECA  
NACIONAL  
DE PORTUGAL

FUNDACAO  
Millennium  
bcp



SANTA  
CASA  
Misericórdia de Lisboa. Por boas causas.

\* L'organisation de ce Colloque est réalisée dans le cadre du projet de post-doctorat, financé par la FCT, « Biblia portátteis francesas do século XIII. Estudo iconográfico, codicológico e textual. » (Réf: SFRH/BPD/78844/2011), mené dans l'Institut d'Etudes Médiévales (IEM - FCSH/NOVA).

Cette initiative est financée par la Fundação para a Ciéncia e Tecnologia dans le cadre du projet UID/HIS/00749/2013.